

## YÊU CẦU CỦA NGƯỜI ỦY QUYỀN ĐỐI VỚI TRẺ VỊ THÀNH NIÊN

### Tiếp cận Hồ Sơ INTEGRIS & Me của Con Quý Vị

Để đăng ký tiếp cận hồ sơ INTEGRIS & Me của con quý vị, vui lòng điền vào giấy Ủy Quyền Đối Với Trẻ Vị Thành Niên này. Vui lòng lưu ý rằng quý vị sẽ có thể truy cập biểu đồ của con quý vị thông qua hồ sơ INTEGRIS & Me. Việc điền vào mẫu đơn này sẽ lập một hồ sơ INTEGRIS & Me cho quý vị và con mình. Vui lòng cung cấp ID do chính phủ cấp để xác minh danh tính khi gửi mẫu đơn này.

Gửi lại các mẫu đơn cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe INTEGRIS của quý vị. Nếu quý vị không có một nhà cung cấp INTEGRIS, vui lòng gửi đến: INTEGRIS Health Information Department, Release of Information, 3366 N.W. Expressway, Building D, Suite C20, Oklahoma City, OK 73112 hoặc fax đến số 405-552-8704. Nếu có thắc mắc, hãy gọi số 877-778-7211.

### THÔNG TIN VỀ CHA MẸ hoặc NGƯỜI GIÁM HỘ (Tất Cả Các Phần Là Bắt Buộc - Vui Lòng Viết In Rõ) Phần này phải được điền bởi người yêu cầu tiếp cận hồ sơ INTEGRIS & Me của trẻ vị thành niên.

TÊN – HỌ, TÊN, TÊN ĐEM		<input type="radio"/> Nam <input type="radio"/> Nữ	NGÀY SINH	Số An Sinh Xã Hội
ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG	THÀNH PHỐ		TIỂU BANG	MÃ ZIP
SỐ ĐIỆN THOẠI <input type="radio"/> Nhà <input type="radio"/> Nơi Làm Việc <input type="radio"/> Di Động	ĐỊA CHỈ EMAIL			

Vui lòng lưu ý các giới hạn độ tuổi sau đây đối với INTEGRIS & Me. Các giới hạn độ tuổi này không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền hợp pháp nào quý vị có đối với việc tiếp cận hồ sơ của con quý vị theo cách khác phù hợp với chính sách của INTEGRIS và luật pháp tiểu bang và liên bang. Để yêu cầu một bản sao trên giấy của hồ sơ của con quý vị, hãy liên hệ với Phòng Quản Lý Thông Tin Sức Khỏe tại INTEGRIS Health.

- Một khi con quý vị được **12 tuổi**, quý vị sẽ không còn có thể tiếp cận hồ sơ INTEGRIS & Me của con quý vị nữa, trừ khi con quý vị đồng ý cho phép tiếp cận.
- Nếu con quý vị có quyền, theo quy định của luật pháp Oklahoma, đồng ý điều trị trước 18 tuổi, quý vị có thể không được phép tiếp cận hồ sơ INTEGRIS & Me của con quý vị, trừ khi con quý vị đồng ý cho phép tiếp cận.

### THÔNG TIN VỀ TRẺ (Tất Cả Các Phần Là Bắt Buộc - Vui Lòng Viết In Rõ) Điền vào phần này với thông tin đối với trẻ có yêu cầu giấy ủy quyền.

TÊN – HỌ, TÊN, TÊN ĐEM		<input type="radio"/> Nam <input type="radio"/> Nữ	NGÀY SINH	4 CHỮ SỐ CUỐI CÙNG CỦA SỐ SSN
ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG	THÀNH PHỐ		TIỂU BANG	MÃ ZIP

### CÁC ĐIỀU KHOẢN và THỎA THUẬN CỦA INTEGRIS & Me

- Tôi hiểu rằng INTEGRIS & Me được thiết kế như một nguồn trực tuyến bảo mật về thông tin y tế bảo mật. Nếu tôi chia sẻ ID và mật khẩu INTEGRIS & Me của tôi với một người khác, người đó có thể xem thông tin sức khỏe của tôi hoặc của con tôi, và thông tin sức khỏe về một người mà tôi có giấy ủy quyền INTEGRIS & Me.
- Tôi đồng ý rằng tôi có trách nhiệm chọn một mật khẩu bảo mật, bảo quản mật khẩu của tôi một cách an toàn, và đổi mật khẩu nếu tôi cho rằng nó đã bị lộ dưới bất kỳ hình thức nào.
- Tôi hiểu rằng INTEGRIS & Me chứa thông tin y tế chọn lọc, giới hạn từ hồ sơ y tế của con tôi và INTEGRIS & Me không phản ánh nội dung hoàn chỉnh của hồ sơ y tế đó. Tôi cũng hiểu rằng tôi có thể yêu cầu một bản sao trên giấy của hồ sơ y tế của con tôi từ Phòng Quản Lý Thông Tin Sức Khỏe tại INTEGRIS Health.
- Tôi hiểu rằng các hoạt động của tôi trong INTEGRIS & Me có thể được theo dõi bằng quy trình kiểm tra máy tính và dữ liệu tôi nhập có thể trở thành một phần của hồ sơ y tế của bệnh nhân.
- Tôi hiểu rằng quyền truy cập INTEGRIS & Me do INTEGRIS Health cung cấp để tiện cho bệnh nhân và INTEGRIS Health có quyền vô hiệu quyền truy cập INTEGRIS & Me vào bất kỳ lúc nào vì bất kỳ lý do gì. Tôi hiểu rằng việc sử dụng INTEGRIS & Me là tự nguyện và tôi không buộc phải sử dụng INTEGRIS & Me hay cho phép một người được ủy quyền INTEGRIS & Me.
- Nếu mối quan hệ pháp lý của người được ủy quyền với bệnh nhân có thay đổi, phải thông báo cho INTEGRIS Health ngay lập tức bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe INTEGRIS của quý vị.

**Bằng việc ký tên bên dưới, tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu giấy đăng ký INTEGRIS & Me này và các Điều Khoản và Điều Kiện kèm theo, và xác nhận rằng tôi là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ vị thành niên có tên bên trên.**

CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ / NGƯỜI GIÁM HỘ HỢP PHÁP	NGÀY
TÊN VIẾT IN	QUAN HỆ VỚI BỆNH NHÂN



# YÊU CẦU CỦA NGƯỜI ỦY QUYỀN ĐỐI VỚI TRẺ VỊ THÀNH NIÊN

## Cho Phép Tiết Lộ Thông Tin Y Tế cho Người Trưởng Thành Được Ủy Quyền

Giấy này là giấy ủy quyền sẽ cho phép INTEGRIS Health tiết lộ thông tin y tế của quý vị cho người trưởng thành được ủy quyền do quý vị chỉ định. Vui lòng đọc kỹ tài liệu này.

Giấy này phải được điền bởi bệnh nhân nào cho phép một người trưởng thành khác tiếp cận thông tin y tế trong hồ sơ INTEGRIS & Me của bệnh nhân. Nó phải đi kèm Giấy Ủy Quyền Đối Với Trẻ Vị Thành Niên, cho biết tên và thông tin của người mà bệnh nhân cho phép tiếp cận hồ sơ INTEGRIS & Me của mình với tư cách người được ủy quyền.

TÊN BỆNH NHÂN – HỌ, TÊN, TÊN ĐỆM	<input type="radio"/> Nam <input type="radio"/> Nữ	NGÀY SINH	4 CHỮ SỐ CUỐI CÙNG CỦA SỐ SSN
----------------------------------	---	-----------	-------------------------------

Tôi yêu cầu \_\_\_\_\_ (chèn tên của người được ủy quyền) yêu cầu quyền tiếp cận thông tin sức khỏe của tôi có trong Hồ Sơ INTEGRIS & Me của tôi. Người này là người được ủy quyền về INTEGRIS & Me do tôi chỉ định. Tôi cho phép INTEGRIS Health tiết lộ thông tin sức khỏe có trong hồ sơ INTEGRIS & Me của tôi cho người được ủy quyền về INTEGRIS & Me của tôi. Tôi hiểu rằng thông tin y tế trong INTEGRIS & Me được lấy từ hồ sơ y tế điện tử của tôi và có thể gồm có thông tin từ các cơ sở INTEGRIS Health khác. Tôi cho phép tiết lộ bất kỳ thông tin nào có trong hồ sơ y tế INTEGRIS & Me của tôi do INTEGRIS Health nắm giữ cho người được ủy quyền do tôi chỉ định.

Tôi chỉ cho phép tiết lộ thông tin này thông qua hồ sơ INTEGRIS & Me của tôi. Giấy này không cho phép tiết lộ hồ sơ y tế của tôi cho người được ủy quyền do tôi chỉ định bằng các cách khác hoặc trong các mẫu đơn khác.

Tôi hiểu rằng một khi thông tin đã được tiết lộ, có khả năng nó có thể được người được ủy quyền tái tiết lộ và thông tin đã tiết lộ có thể không được bảo vệ bởi các quy định bảo mật của liên bang.

Việc tham gia INTEGRIS & Me và chỉ định người được ủy quyền về INTEGRIS & Me là hoàn toàn tự nguyện. Tôi hiểu rằng tôi không buộc phải chỉ định một người được ủy quyền về INTEGRIS & Me và tôi không buộc phải cung cấp giấy ủy quyền này. Tôi cũng hiểu rằng INTEGRIS Health không ra điều kiện về sự điều trị chăm sóc sức khỏe, thanh toán hay các dịch vụ khác dựa trên việc tôi có cung cấp giấy ủy quyền này hay không. Tuy nhiên, tôi cũng hiểu rằng nếu tôi không cung cấp giấy ủy quyền, INTEGRIS Health sẽ không được phép cho phép người được ủy quyền do tôi chỉ định tiếp cận hồ sơ INTEGRIS & Me của tôi.

Giấy ủy quyền này sẽ hết hạn khi bị rút lại, hoặc vào ngày hoặc sự kiện được cho biết ở đây \_\_\_\_\_. Tôi cũng có thể rút lại giấy ủy quyền này vào bất kỳ lúc nào bằng cách gửi yêu cầu rút lại bằng văn bản cho INTEGRIS Health. Tôi hiểu rằng nếu tôi rút lại giấy ủy quyền này, quyền tiếp cận của người được ủy quyền do tôi chỉ định đối với hồ sơ INTEGRIS & Me của tôi sẽ chấm dứt. Tôi cũng hiểu rằng việc tôi rút lại sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ trường hợp tiết lộ nào đã thực hiện trước khi giải quyết yêu cầu rút lại của tôi.

CHỮ KÝ CỦA BỆNH NHÂN (HOẶC NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN)	NGÀY
TÊN VIẾT IN	QUAN HỆ VỚI BỆNH NHÂN

### CHỈ DẪN CHO INTEGRIS HEALTH SYSTEM SỬ DỤNG

#### Xác Minh Chữ Ký:

Xác minh bằng ID (Giấy Phép Lái Xe, ID Tiểu Bang, ID Quân Nhân)  Mẫu đơn được ký trực tiếp  Chữ ký trong hồ sơ

CHỮ KÝ ĐÃ ĐƯỢC XÁC MINH BỞI	NGÀY
-----------------------------	------

Gửi cho Phòng Quản Lý Thông Tin Sức Khỏe để xác minh cuối cùng và cấp quyền tiếp cận cho người được ủy quyền.